Interfaccia *Bluetooth® technology* per domotica, memorizzati fino a 8 dispositivi mobile, 2 moduli.

Il dispositivo è un interfaccia *Bluetooth technology* che funge da trasmettitore nel sistema di diffusione sonora By-me per immettere su un canale del BUS l'audio proveniente da smartphone o tablet (Android, iOS e Windows Phone). Oltre a trasmettere il segnale audio ai dispositivi ricevitori, consente anche il controllo remoto dello smartphone o tablet mediante l'invio di comandi sul bus quali play/pause, traccia precedente e successiva.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Assorbimento sul BUS: 35 mA
- Morsetti:
  - 2 per il bus diffusione sonora
  - 2 per un'uscita bus By-me dove collegare fino a 3 dispositivi By-me
- LED RGB che indica lo stato del modulo radio interno e la fase di configurazione del dispositivo
- Pulsante di configurazione
- Ponticelli per inserire la terminazione di fine linea audio
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado di protezione: IP20
- Installazione: a incasso o a parete (con scatola da parete 09975…)
- Range di frequenza: 2400 MHz e 2483,5 MHz
- Potenza RF trasmessa: < 100 mW (20 dBm)
- Codec audio supportati: SBC, AAC
  N.B.: Poichè i dispositivi più recenti (come Android 8) potrebbero utilizzare anche nuovi codec non supportati (ad esempio LDAC) è necessario, dopo aver effettuato l'associazione, disattivare tali codec per forzare l'utilizzo di quelli supportati.
- Supporta *Bluetooth technology* Version 4.2 ed è compatibile con i profili *Bluetooth technology* A2DP 1.3 e AVRCP 1.6.
- Nome del modulo *Bluetooth technology* integrato: Vimar By-me Audio.

FUNZIONALITA'.

- Possibilità di memorizzare fino a 8 dispositivi remoti (smartphone, tablet, ecc.).
  N.B.: Un eventuale nono dispositivo va a sovrascrivere quello che è stato memorizzato per primo e così via.
- Vimar By-me Audio può essere associato a più dispositivi *Bluetooth technology* ma consente la riproduzione musicale da un solo dispositivo associato per volta.
- Associazione: il modulo radio interno avvia la ricerca di un dispositivo mobile da memorizzare.
- Comandi ricevuti: On/Off, track+/-, play/pause, richiamo scenario, richiesta chiamata. Permette la navigazione all'interno di una playlist di brani con la possibilità di passare alla traccia successiva e precedente.
- Permette di trasmettere sul bus le informazioni sul brano, album e artista che si sta ascoltando.
- Il volume può essere regolato direttamente da smartphone o tablet.

Pulsante di configurazione:

- Se il configuratore è in attesa di configurare un dispositivo, alla pressione breve il dispositivo entra in configurazione.
- Se il configuratore è in attesa di cancellare un dispositivo, alla pressione lunga (10 s) il dispositivo si resetta.
- In funzionamento normale, alla pressione breve il modulo radio interno viene acceso o spento. Se il dispositivo è acceso e sta trasmettendo il segnale audio su bus (led lampeggiante) non è possibile spegnere il modulo mediante il tasto on/off: lo spegnimento può essere effettuato solo con il modulo acceso (led fisso).
- In funzionamento normale, alla pressione lunga (2 s) si attiva la funzione Associazione. Se non viene trovato alcun dispositivo remoto questa fase si conclude dopo un timeout di circa 90 s.

Indicazioni del LED RGB:

Acceso rosso	Dispositivo in fase di configurazione o con pulsante premuto
Acceso fisso con colore impostato in fase di configurazione	Modulo radio interno acceso
Lampeggiante con colore impostato in fase di configurazione	Dispositivo acceso che sta trasmettendo il segnale audio sul bus
Lampeggiante rosso	Dispositivo acceso che sta trasmettendo il segnale audio sul bus con segnale in ingresso superiore alla soglia impostata
Lampeggiante veloce blu	Funzione Associazione attiva

CONFIGURAZIONE.

PER LE OPERAZIONI CONFIGURAZIONE SI VEDA IL MANUALE ISTRUZIONI DEL SISTEMA By-me Plus.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

IMPORTANTE: Se dal morsetto del bus audio non è presente un'ulteriore diramazione per il collegamento di altri dispositivi audio (cioè se il dispositivo è il primo o l'ultimo di un ramo audio), va chiuso il ponticello vicino al morsetto stesso (fig. 3 - terminazione della linea); diversamente va lasciato aperto. Ogni estremità del bus diffusione sonora deve sempre essere terminata.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva RED.

Norme EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Bluetooth® technology interface for home automation, stores up to 8 mobile devices, 2 modules.

The device is a *Bluetooth technology* interface that acts as a transmitter in the By-me speaker system to input the audio from a smartphone or tablet (Android, iOS and Windows Phone) on a BUS channel. In addition to transmitting the audio signal to the receiver devices, it is also used to control the smartphone or tablet remotely by sending commands on the bus, including play/pause, previous or next track.

FEATURES.

- Rated supply voltage: 29 V Bus
- Current draw on the BUS: 35 mA
- Terminals:
  - 2 for the speaker system Bus
  - 2 for a By-me bus output for connecting up to 3 By-me devices
- RGB LED indicating the state of the internal radio module and the device configuration phase
- Configuration push-button
- Jumpers to insert the audio line end termination
- Operating temperature: -5 ÷ +45 °C (indoor use)
- Degree of protection: IP20
- Installation: flush or surface mounting (with surface mounting box 09975…)
- Frequency range: 2400 MHz and 2483.5 MHz
- RF transmission power: < 100 mW (20 dBm)
- Codec audio supported: SBC, AAC
  N.B.: Since the most recent devices (with Android 8) may also use new unsupported codecs (e.g. LDAC), after pairing them, it is necessary to deactivate these codecs to force use of the supported ones.
- Supports *Bluetooth technology* Version 4.2 and is compatible with *Bluetooth technology* profiles A2DP 1.3 and AVRCP 1.6.
- Name of built-in *Bluetooth technology* module: Vimar By-me Audio.

FUNCTIONS.

- Possibility to store up to 8 remote devices (smartphone, tablet, etc.). N.B.: Any ninth device stored overwrites the first one stored, and so on.
- "Vimar By-me Audio" can be associated to more than one *Bluetooth technology* device but music can be played from only one associated device at a time.
- Pairing: the internal radio module searches for a mobile device to store.

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

- Commands received: On/Off, track+/-, play/pause, scenario call, call request. Used to surf a playlist, moving to the next or previous track.
- Used to send information on the track, album and artist being played to the bus.
- The volume can be directly controlled from the smartphone or tablet.

Configuration button:

- If the configurator is waiting to configure a device, a short press will put the device in configuration.
- If the configurator is waiting to delete a device, a long press (10 s) will reset the device.
- In normal operation, press the internal radio module briefly to switch it on or off. If the device is on and is transmitting the audio signal on the bus (led blinking) it is not possible to switch the module off using the on/off button: it can only be switched off when the module is on (led on steady).
- In normal operation, a long press (2 s) enables the Pairing function. If no remote device is found, this phase ends after a timeout of around 90 s.

Luminous RGB LED signals:

On red	Device in configuration or with button pressed
On steady with the colour set during configuration	Internal radio module on
Blinking with colour set at the time of configuration	Device on and sending the audio signal to the bus
Red blinking	Device on and sending the audio signal to the bus with upper input signal at the set threshold
Blue fast blinking	Pairing Function on

CONFIGURATION.

FOR THE OPERATIONS CONFIGURATION, SEE THE INSTRUCTIONS MANUAL FOR THE By-me Plus SYSTEM.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

IMPORTANT: If there is no additional branch from the audio bus terminal to connect other audio devices (if the device is the first and last of an audio branch), the bridge near the terminal (fig. 3 - line termination) must be closed; otherwise it must be left open. Each end of the speaker system bus must always be terminated.

REGULATORY COMPLIANCE.

RED Directive.

Standards EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: www.vimar.com.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m^2, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Interface *Bluetooth® technology* domotique, mémorisation de 8 dispositifs mobiles, 2 modules.

L'interface *Bluetooth technology* sert de transmetteur dans le système de diffusion sonore By-me, elle envoie sur un canal du BUS le signal audio émis par un smartphone ou une tablette (Android, iOS et Windows Phone). En plus de la transmission du signal audio aux dispositifs récepteurs, elle peut activer un smartphone ou une tablette à distance en envoyant des commandes sur le bus, notamment play/pause, piste précédente et suivante.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption sur le BUS : 35 mA
- Bornes :
  - 2 pour le bus de diffusion sonore
  - 2 pour une sortie bus By-me permettant de connecter 3 dispositifs By-me
- LED RVB : signale l'état du module radio interne et la phase de configuration du dispositif
- Bouton de configuration
- Cavaliers pour terminaison de fin de ligne audio
- Température de fonctionnement : - 5 à + 45 °C (utilisation à l'intérieur)
- Indice de protection : IP20
- Installation encastrée ou en saillie (avec boîte d'installation en saillie 09975)
- Gamme de fréquence : 2400 MHz et 2483,5 MHz
- Puissance RF transmise : < 100 mW (20 dBm)
- Codec audio pris en charge : SBC, AAC
  N.B.: Les dispositifs plus récents (comme Android 8) pourraient utiliser de nouveaux codec non compatibles (par exemple LDAC). Par conséquent, après avoir effectué l'association, désactiver ces codec pour forcer l'utilisation des codec compatibles.
- Prend en charge la *Bluetooth technology* version 4.2, compatible avec les profils *Bluetooth technology* A2DP 1.3 et AVRCP 1.6.
- Nom du module *Bluetooth technology* intégré : Vimar By-me Audio.

FONCTIONS.

- Mémorise 8 dispositifs à distance (smartphones, tablettes, etc.). N.B. : le neuvième dispositif installé écrase le premier enregistré, etc.
- Vimar By-me Audio peut être associé à plusieurs dispositifs *Bluetooth technology* mais ne permet la reproduction musicale que d'un seul dispositif associé à la fois.
- Appairage : le module radio interne lance la recherche d'un dispositif mobile à mémoriser.
- Réception des commandes : On/Off, track+/-, play/pause, rappel scénario, appel demandé. Navigation dans une playlist avec possibilité de passer à la piste suivante et précédente.
- Transmet sur le bus des informations sur le titre, l'album et l'artiste diffusé.
- Le volume peut être réglé directement depuis un smartphone ou une tablette.

Bouton de configuration.

- Si le configurateur est en attente de configuration d'un dispositif, une pression brève lance l'opération.
- Si le configurateur est en attente de suppression d'un dispositif, une pression prolongée (10 s) réinitialise le dispositif.
- En fonctionnement normal, une pression brève allume ou éteint le modulo radio interne. Si le dispositif allumé est en cours de transmission du signal audio sur le bus (led clignotante), le module ne s'éteint pas par la touche on/off : l'arrêt n'est possible qu'avec le module allumé et la led fixe.
- En fonctionnement normal, une pression prolongée (2 s) active la fonction d'appairage. Si le système ne trouve aucun dispositif à distance, cette phase se termine après un délai d'attente de 90 s.

Signalisation de la LED RVB

Allumée rouge	Dispositif en phase de configuration ou bouton actionné
Allumée fixe de la couleur définie en phase de configuration	Module radio interne allumé
Clignotante de la couleur définie en phase de configuration	Dispositif allumé pour transmission du signal audio sur le bus
Clignotante rouge	Dispositif allumé pour transmission du signal audio sur le bus avec signal en entrée supérieur au seuil prédéfini
Bleue, clignotement rapide	Fonction d'appairage active

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

CONFIGURATION.

POUR LA CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me Plus.

CONSIGNES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

IMPORTANT Si aucune autre dérivation ne part de la borne du bus audio pour connecter des dispositifs audio supplémentaires (le dispositif est le premier et le dernier d'une branche audio), fermer le cavalier près de la borne (fig. 3 - terminaison de la ligne) ; sinon le laisser ouvert. Chaque extrémité du bus de diffusion sonore doit avoir une terminaison.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive RED.
Normes EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Vimar S.p.A. déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante: www.vimar.com.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. L'article pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs
Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m^2. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Interfaz ***Bluetooth® technology*** para domótica, con almacenamiento de hasta 8 dispositivos móviles, 2 módulos.

El dispositivo es una interfaz *Bluetooth technology* que sirve de transmisor en el sistema de difusión sonora By-me para enviar por un canal del BUS el audio procedente de smartphone o tablet (Android, iOS y Windows Phone). Además de transmitir la señal de audio a los dispositivos receptores, también permite el control remoto de smartphone o tablet a través del envío de comandos por bus, como play/pause, pista anterior o siguiente.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Absorción por BUS: 35 mA
- Bornes:
  - 2 para el bus de difusión sonora
  - 2 para la salida del bus By-me a la que se pueden conectar hasta 3 dispositivos By-me
- LED RGB que indica el estado del módulo de radio interno y la fase de configuración del dispositivo
- Botón de configuración
- Puentes para insertar la terminación de la línea de audio
- Temperatura de funcionamiento: -5 ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado de protección: IP20
- Montaje: de empotrar o de superficie (con caja de superficie 09975…)
- Rango de frecuencia: 2400 MHz y 2483,5 MHz
- Potencia RF transmitida: < 100 mW (20 dBm)
- Códecs de audio soportados: SBC, AAC
  Nota importante: puesto que los dispositivos más recientes (como Android 8) pueden utilizar también nuevos códecs no soportados (por ejemplo, LDAC), una vez realizada la asociación, es necesario desactivar dichos códecs para forzar la utilización de los soportados.
- Soporta *Bluetooth technology* versión 4.2 y es compatible con los perfiles *Bluetooth technology* A2DP 1.3 y AVRCP 1.6.
- Nombre del módulo *Bluetooth technology* integrado: Vimar By-me Audio.

FUNCIONALIDADES.

- Posibilidad de almacenar hasta 8 dispositivos móviles (smartphone, tablet, etc.).
  NOTA IMPORTANTE: si se añade un noveno dispositivo, reemplazará el que se almacenó primero y así sucesivamente.
- Vimar By-me Audio puede asociarse a varios dispositivos *Bluetooth technology*, pero permite la reproducción musical desde un único dispositivo cada vez.
- Emparejamiento: el módulo de radio interno pone en marcha la búsqueda del dispositivo móvil que se desea almacenar.
- Comandos recibidos: encendido/apagado, pista+/-, play/pause, activación de escenario, solicitud de llamada. Permite navegar por una lista de canciones con la posibilidad de pasar a la pista siguiente o anterior.
- Permite transmitir por voz la información sobre la canción, álbum y artista que se está escuchando.
- Es posible ajustar el volumen directamente desde smartphone o tablet.

Botón de configuración:

- Si el configurador está a la espera de configurar un dispositivo, pulsando brevemente el botón, el dispositivo entra en el modo de configuración.
- Si el configurador está a la espera de eliminar un dispositivo, con una presión prolongada (10 s) el dispositivo se resetea.
- Durante el funcionamiento normal el módulo de radio interno se enciende o se apaga pulsando brevemente el botón.
  Si el dispositivo está encendido y está transmitiendo la señal de audio por bus (LED parpadeante), no es posible apagar el módulo con el botón On/Off: se puede apagar solo cuando el módulo está encendido (LED fijo).
- Durante el funcionamiento normal, con una presión prolongada (2 s) se activa la función Emparejamiento. Si no se encuentra ningún dispositivo remoto, esta fase finaliza trascurridos unos 90 segundos.

Indicaciones del LED RGB:

Rojo fijo	Dispositivo en fase de configuración o con botón pulsado
Encendido fijo del color seleccionado durante la configuración	Módulo de radio interno encendido
Parpadeo del color seleccionado durante la configuración	Dispositivo encendido que está transmitiendo la señal de audio por bus
Parpadeo rojo	Dispositivo encendido que está transmitiendo la señal de audio por bus con señal de entrada superior al umbral configurado
Parpadeo rápido azul	Función Emparejamiento activada

CONFIGURACIÓN.

PARA LAS OPERACIONES DE MONTAJE Y CONFIGURACIÓN, CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA By-me Plus.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

IMPORTANTE: Si desde el borne del bus audio no existe ninguna derivación para conectar otros dispositivos de audio (es decir, si el dispositivo es el primero o el último de un ramal de audio), hay que cerrar el puente al lado del borne (fig. 3 - terminación de la línea); en caso contrario, se tiene que dejar abierto. Los dos extremos del bus de difusión sonora han de estar terminados.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva RED.
Normas EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Vimar S.p.A. declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

RAEE - Información para los usuarios
El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m^2, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Schnittstelle mit *Bluetooth®-Technologie* für Hausleittechnik, bis zu 8 speicherbare mobile Geräte, 2 Module.

Bei dem Gerät handelt es sich um eine Schnittstelle mit *Bluetooth-Technologie*, die im By-me-Beschallungssystem als Sender dient, um das Audiosignal eines Smartphones oder Tablets (Android, iOS und Windows Phone) auf einen BUS-Kanal einzuspeisen. Zusätzlich zur Übertragung des Audiosignals an die Empfängergeräte ermöglicht die Schnittstelle auch die entfernte Steuerung von Smartphone bzw. Tablet, indem sie Steuerbefehle wie Wiedergabe/Pause, vorheriger oder nächster Titel auf den Bus sendet.

EIGENSCHAFTEN.

- Bemessungsversorgungsspannung: BUS 29 V
- Stromaufnahme auf dem BUS: 35 mA
- Klemmen:
  - 2 für den Beschallungsbus
  - 2 für einen By-me-Busausgang zum Anschluss von bis zu 3 By-me-Geräten
- RGB-LED zur Angabe des Status des internen Funkmoduls und der Konfigurationsphase des Geräts
- Konfigurationstaste
- Schaltbrücken für Audioleitungsabschluss
- Betriebstemperatur: -5 ÷ +45 °C (Innenbereich)
- Schutzart: IP20
- Installation: Unterputz oder Aufputz (mit Aufputzdose 09975…)
- Frequenzbereich: 2400 MHz und 2483,5 MHz
- Übertragene Funkleistung: < 100 mW (20 dBm)
- Unterstützte Audio-Codec: SBC, AAC
  HINWEIS: Da die neueren Geräte (wie Android 8) womöglich auch neue und nicht unterstützte Codec (zum Beispiel LDAC) benutzen, müssen diese nach der Kopplung deaktiviert werden, um die Verwendung der unterstützten Codec zu erzwingen.
- Unterstützt die *Bluetooth-Technologie* 4.2 und ist mit den Profilen der *Bluetooth-Technologie* A2DP 1.3 sowie AVRCP 1.6 kompatibel.
- Name des integrierten *Bluetooth-Technologie* Moduls: Vimar By-me Audio.

FUNKTIONSWEISE.

- Speichermöglichkeit von bis zu 8 entfernten Geräten (Smartphone, Tablet usw.). HINWEIS: Ein eventuelles neuntes Gerät überschreibt das als erstes gespeicherte und so weiter.
- Vimar By-me Audio kann mit mehreren *Bluetooth-Technologie* Geräten gekoppelt werden, gestattet jedoch die Musikwiedergabe jeweils nur eines gekoppelten Geräts.
- Kopplung: Das interne Funkmodul startet die Suche eines zu speichernden mobilen Geräts.
- Empfangene Steuerbefehle: On/Off, Titel+/-, Wiedergabe/Pause, Szenarienabruf, Rufanforderung. Browsen in einer Playlist mit Wiedergabemöglichkeit des nächsten und vorherigen Titels.
- Übertragung an den Bus der Informationen zum jeweils wiedergegebenen Titel, Album und Künstler.
- Lautstärkenregelung direkt über Smartphone oder Tablet.

Konfigurationstaste:
- Mit Konfigurator im Wartezustand auf die Gerätekonfiguration wird durch kurzes Drücken der Konfigurationsmodus des Geräts aufgerufen.
- Mit Konfigurator im Wartezustand auf das Löschen eines Geräts wird das Gerät durch langes Drücken (10 s) zurückgesetzt.
- Im normalen Betrieb wird das interne Funkmodul durch kurzes Drücken ein- bzw. ausgeschaltet.
  Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Audiosignal auf den Bus überträgt (blinkende LED), kann das Modul nicht mit der Taste On/Off ausgeschaltet werden. Die Ausschaltung ist nur bei eingeschaltetem Modul möglich (erleuchtete LED).
- Im normalen Betrieb wird durch langes Drücken (2 s) die Funktion Kopplung aktiviert. Falls kein entferntes Gerät gefunden wird, endet diese Phase nach ca. 90 s Timeout.

RGB-LED-Anzeigen:

Rot erleuchtet	Gerät wird konfiguriert oder Taste ist gedrückt
Erleuchtet mit der bei der Konfiguration eingestellten Farbe	Internes Funkmodul eingeschaltet
Blinkend mit der bei der Konfiguration eingestellten Farbe	Gerät ist eingeschaltet und überträgt das Audiosignal auf den Bus
Rot blinkend	Gerät ist eingeschaltet und überträgt das Audiosignal auf den Bus mit einem Eingangssignal über dem eingestellten Pegel
Rot schnell blinkend	Funktion Kopplung aktiviert

KONFIGURATION.

FÜR DIE INSTALLATIONS- UND KONFIGURATIONSVORGÄNGE DAS HANDBUCH DES SYSTEMS By-me Plus.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

WICHTIG: Liegt an der Audiobus-Klemme keine Abzweigung für den Anschluss weiterer Audiogeräte vor (es sich also um das erste oder letzte Gerät in einem Audiozweig handelt), ist die Schaltbrücke neben der Klemme zu schließen (Abb. 3 - Leitungsabschluss); andernfalls muss sie geöffnet bleiben. Der Beschallungsbus muss an jedem Ende einen Abschluss aufweisen.

NORMKONFORMITÄT.

RED-Richtlinie.
Normen EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse www.vimar.com zur Verfügung.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerat besteht.

Interface *τεχνολογίας Bluetooth®* για συστήματα οικιακού αυτοματισμού, δυνατότητα αποθήκευσης έως 8 φορητών συσκευών, 2 μονάδων.

Ο μηχανισμός είναι ένα interface *τεχνολογίας Bluetooth* που λειτουργεί ως πομπός στο σύστημα διανομής ήχου By-me για εισαγωγή σε ένα κανάλι του BUS του ήχου που προέρχεται από smartphone ή tablet (Android, iOS και Windows Phone). Εκτός από την εκπομπή του σήματος ήχου στους μηχανισμούς-δέκτες, παρέχει επίσης τη δυνατότητα απομακρυσμένου ελέγχου του smartphone ή του tablet μέσω της αποστολής εντολών στο bus, όπως αναπαραγωγή/παύση, προηγούμενο και επόμενο κομμάτι.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Απορρόφηση στο BUS: 35 mA
- Επαφές κλέμας:
  - 2 για το bus του συστήματος διανομής ήχου
  - 2 για την έξοδο του bus By-me όπου μπορούν να συνδεθούν έως 3 μηχανισμοί By-me
- Λυχνία LED RGB που υποδεικνύει την κατάσταση της εσωτερικής μονάδας ραδιοσυχνοτήτων και τη φάση διαμόρφωσης του μηχανισμού

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

- Πλήκτρο διαμόρφωσης
- Γέφυρες για τερματισμό του τέλους της γραμμής ήχου
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 ÷ +45°C (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας: IP20
- Εγκατάσταση: χωνευτή ή επιτοίχια (με το κουτί επιτοίχιας εγκατάστασης 09975…)
- Εύρος συχνότητας: 2400 MHz και 2483,5 MHz
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 100 mW (20 dBm)
- Υποστηριζόμενα Codec ήχου: SBC, AAC
  ΣΗΜ.: Επειδή οι πιο πρόσφατες συσκευές (όπως Android 8) μπορεί να χρησιμοποιούν επίσης νέα, μη υποστηριζόμενα codec (για παράδειγμα LDAC), πρέπει μετά την αντιστοίχιση να απενεργοποιήσετε αυτά τα codec ώστε να χρησιμοποιηθούν υποχρεωτικά αυτά που υποστηρίζονται.
- Υποστηρίζει ***τεχνολογία Bluetooth*** έκδοσης 4.2 και είναι συμβατό με τα προφίλ ***τεχνολογίας Bluetooth*** A2DP 1.3 και AVRCP 1.6.
- Όνομα ενσωματωμένης μονάδας ***τεχνολογίας Bluetooth***: Vimar By-me Audio.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Δυνατότητα αποθήκευσης έως 8 απομακρυσμένων συσκευών (smartphone, tablet κλπ.). **ΣΗΜ.: Ενδεχόμενη ένατη συσκευή αντικαθιστά τη συσκευή που αποθηκεύτηκε πρώτη και ούτω καθεξής.**
- Η μονάδα Vimar By-me Audio μπορεί να αντιστοιχιστεί σε πολλές συσκευές ***τεχνολογίας Bluetooth***, ωστόσο παρέχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής μουσικής από μία μόνο αντιστοιχισμένη συσκευή κάθε φορά.
- Ζεύξη: η εσωτερική μονάδα ραδιοσυχνοτήτων ξεκινά την αναζήτηση μιας φορητής συσκευής για αποθήκευση.
- Ληφθείσες εντολές: On/Off, κομμάτι+/-, αναπαραγωγή/παύση, ανάκληση σεναρίου, αίτημα κλήσης. Επιτρέπει την πλοήγηση στο εσωτερικό μιας λίστας αναπαραγωγής κομματιών με δυνατότητα μετάβασης στο επόμενο και στο προηγούμενο κομμάτι.
- Παρέχει τη δυνατότητα μετάδοσης στο bus πληροφοριών για το κομμάτι, το άλμπουμ και τον καλλιτέχνη που ακούτε τη στιγμή εκείνη.
- Η ένταση ήχου μπορεί να ρυθμιστεί απευθείας από smartphone ή tablet.

Πλήκτρο διαμόρφωσης:

- Εάν ο διαμορφωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση μιας συσκευής, με στιγμιαίο πάτημα του πλήκτρου η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία διαμόρφωσης.
- Εάν ο διαμορφωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για τη διαγραφή μιας συσκευής, με παρατεταμένο πάτημα (10 δευτ.) του πλήκτρου εκτελείται επαναφορά της συσκευής.
- Στην κανονική λειτουργία, με στιγμιαίο πάτημα η εσωτερική μονάδα ραδιοσυχνοτήτων ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.
  Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και μεταδίδει το σήμα ήχου στο bus (η λυχνία led αναβοσβήνει), δεν είναι δυνατή η απενεργοποίηση της μονάδας μέσω του πλήκτρου on/off: η απενεργοποίηση μπορεί να γίνει μόνο με τη μονάδα ενεργοποιημένη (η λυχνία led ανάβει σταθερά).
- Στην κανονική λειτουργία, με παρατεταμένο πάτημα (2 δευτ.) ενεργοποιείται η λειτουργία ζεύξης. Εάν δεν εντοπιστεί καμία απομακρυσμένη συσκευή, αυτή η φάση ολοκληρώνεται μετά από διάστημα αναμονής 90 δευτ.

Ενδείξεις λυχνίας LED RGB:

Ανάβει με κόκκινο χρώμα	Συσκευή στη φάση διαμόρφωσης ή με πατημένο πλήκτρο
Ανάβει σταθερά με χρώμα που ρυθμίστηκε στη φάση διαμόρφωσης	Ενεργοποιημένη εσωτερική μονάδα ραδιοσυχνοτήτων
Αναβοσβήνει με χρώμα που ρυθμίστηκε στη φάση διαμόρφωσης	Ενεργοποιημένος μηχανισμός που μεταδίδει το σήμα ήχου στο bus
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Ενεργοποιημένος μηχανισμός που μεταδίδει το σήμα ήχου στο bus με σήμα εισόδου υψηλότερο από τη ρυθμισμένη τιμή κατωφλίου
Αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα	Ενεργοποιημένη λειτουργία ζεύξης

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ By-me Plus.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν στον ακροδέκτη του bus ήχου δεν υπάρχει επιπλέον διακλάδωση για τη σύνδεση άλλων συσκευών ήχου (δηλ. εάν η συσκευή είναι η πρώτη ή η τελευταία σε μια διακλάδωση ήχου), πρέπει να κλείσετε τη γέφυρα κοντά στον ακροδέκτη αυτό (εικ. 3 - τερματισμός γραμμής), διαφορετικά, πρέπει να την αφήσετε ανοικτή. Κάθε άκρο του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης πρέπει να τερματίζεται πάντα.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία RED.

Πρότυπα EN IEC 60669-2-1, EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489-17, EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000.

Η Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνοτήτων συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.vimar.com.

Κανονισμός REACh (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m^2 μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

واجهة استخدام Bluetooth® technology لأتمتة المنازل، مع إمكانية تخزين حتى 8 أجهزة محمولة، 2 وحدة.

هذا الجهاز هو عبارة عن واجهة استخدام Bluetooth technology تعمل كجهاز إرسال في نظام التوزيع الصوتي By-me للدخول على قناة ناقل BUS الصوت النابع من الهاتف الذكي أو الكومبيوتر اللوحي (Android وiOS وWindows Phone). بالإضافة إلى نقل إشارة الصوت إلى أجهزة الاستقبال فإنه يتيح ايضًا التحكم عن بُعد في الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي عبر إرسال أوامر تشغيل على الناقل من التشغيل/الإيقاف المؤقت، العودة للمقطع السابق أو الانتقال إلى المقطع التالي.

المواصفات.

- جهد التيار الاسمي للتغذية الكهربائية: 29 BUS فولت
- الامتصاص الكهربي على الناقل 35 :BUS مللي أمبير
- أطراف التوصيل:
  - 2 لناقل النشر الصوتي
  - 2 للمخرج Bus By-me حيث يتم توصيل حتى 3 أجهزة By-me
- لمبة LED التنبيه RGB تشير إلى الحالة التشغيلية لوحدة الراديو الداخلية ومرحلة ضبط وتهيئة إعدادات الجهاز
- زر الضبط والتهيئة
- وصلات تمرير لإدخال طرف نهاية خط الصوت
- درجة حرارة التشغيل: 5- ÷ 45+ °مئوية (للاستخدام الداخلي)
- درجة الحماية: IP20
- التركيب: مبيت التركيب أو حائطي (مع علبة تركيب حائطي 09975…)
- نطاق التردد: 2400 ميجاهرتز و2483,5 ميجاهرتز
- قوة نطاق التردد المرسل: < 100 مللي واط (20 ديسيبل مللي واط)
- ترميز صوتي مدعم: SBC، AAC

ملاحظة هامة: نظرًا لأن الأجهزة الحديثة (مثل Android 8) يمكنها أيضًا استخدام أنظمة ترميز صوتي (codec) غير مدعومة (على سبيل المثال LDAC) فإنه يصبح من الضروري، بعد إجراء عملية التوصيل، إيقاف أنظمة الترميز الصوتي (codec) هذه لإجبار الأجهزة على استخدام أنظمة الترميز الصوتي الأخرى المدعومة.

- تدعم Bluetooth technology الإصدار 4.2 وتتوافق مع ملفات Bluetooth technology A2DP 1.3 و AVRCP 1.6.
- اسم وحدة Bluetooth technology المدمجة: Vimar By-me Audio.

الوظائف.

- إمكانية حفظ حتى 8 أجهزة عن بُعد (هاتف ذكي، كمبيوتر لوحي، وما إلى ذلك).

ملاحظة هامة: جهاز تاسع قد يفرط في التحميل تشغيليًا على الجهاز المحفوظ قبله في ذاكرة الجهاز وهكذا.

- Vimar By-me Audio يمكن ربطه بأكثر من جهاز Bluetooth technology ولكن يسمح بتشغيل الموسيقى من جهاز واحد فقط موصول به في المرة الواحدة.
- التوصيل: تبحث وحدة الراديو الداخلية عن جهاز محمول لتقم بحفظه في ذاكرتها.
- الأوامر التشغيلية المستقبلة: تشغيل/إيقاف (on/off)، تشغيل/إيقاف مؤقت، طلب المشهد، طلب المكالمة الهاتفية. يسمح بالانتقال بين عناصر قائمة مقاطع معدة للتشغيل مع إمكانية الانتقال إلى المقطع الموسيقي التالي أو العودة إلى المقطع السابق.
- يسمح بنقل معلومات المقطع الموسيقي على الناقل BUS، والألبوم والفنان الذي يجري الاستماع عليه.
- يمكن ضبط الصوت مباشرةً من الهاتف الذكي أو الكومبيوتر اللوحي.

زر الضبط والتهيئة:

- إذا كان ضابط الإعدادات في انتظار ضبط إعدادات جهاز ما، فإنه عند الضغط لفترة قصيرة على هذا الجهاز فإنه يدخل في وضع ضبط وتهيئة الإعدادات.
- إذا كان ضابط الإعدادات في انتظار حذف جهاز ما فإنه عند الضغط لفترة طويلة (10 ثوان) على عذا الجهاز فإنه تتم إعادة ضبط وتعيين الجهاز.
- في وضع التشغيل العادي، وعند الضغط لفترة قصيرة على وحدة الراديو الداخلية فإنها توقد أو تطفأ. إذا كان الجهاز موقدًا ويقوم بنقل إشارة الصوت على الناقل BUS (لمبة LED التنبيه تومض) فإنه لا يمكن إطفاء هذه الوحدة من خلال زر ON/OFF (تشغيل/إيقاف)؛ يمكن إجراء عملية الإيقاف فقط عندما تكون الوحدة موقدة (لمبة LED التنبيه ثابتة الإضاءة).
- في وضع التشغيل العادي، وعند الضغط لفترة طويلة (ثانيتين) فإنه يتم تفعيل خاصية التوصيل. إذا لم يتم العثور على أي جهاز عن بُعد فإن هذه المرحلة تنتهي بعد انتهاء مهلة انتظار مدتها 90 ثانية.

الإشارات التنبيهية للمبة LED التنبيه RGB:

موقدة باللون الأحمر	الجهاز في مرحلة الضبط والتهيئة أو الزر الانضغاطي مضغوط عليه
موقدة بإضاءة ثابتة بلون مسبق الضبط في مرحلة الضبط والتهيئة	وحدة الراديو الداخلية موقدة
إضاءة وامضة بلون مسبق الضبط في مرحلة الضبط والتهيئة	الجهاز موقد وينقل إشارة الصوت على الناقل BUS
تومض باللون الأحمر	الجهاز موقد وينقل إشارة الصوت على الناقل BUS مع إشارة في المدخل العلوي عند الحد المسبق الضبط
تومض بسرعة بإضاءة زرقاء اللون	خاصية التوصيل مفعلة

الضبط والتهيئة بنظام By-me Plus

لجميع التفاصيل انظر دليل إرشادات فني التركيب القابل للتحميل من الموقع الإلكتروني www.vimar.com.

قواعد التركيب.

يجب تنفيذ التركيب من قِبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

هام: في حالة عدم وجود فرع آخر من الكتلة الطرفية الخاصة بناقل الصوت من أجل توصيل أجهزة صوتية أخرى (أي إذا كان الجهاز هو الأول أو الأخير في الفرع الصوتي)، فإنه يجب إغلاق الوصلة المجاورة للكتلة الطرفية نفسها (شكل 3 - طرف الخط)؛ وإلا يجب تركها مفتوحة. يجب دائمًا إنهاء كل طرف في ناقل نظام الصوت.

مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي الخاص بمعدات الراديو (RED).

القواعد EN 300 328, EN IEC 62311, EN IEC 63000 ,17-EN IEC 63044, EN 50491,EN 301 489 ,1-2-EN IEC 60669.

تُقر شركة Vimar SpA بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: www.vimar.com.

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACh UE) رقم 2006/1907 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبديلًا عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجانًا إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. وأيضًا عند موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م^2 فإنه من الممكن تسليم المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها مجانًا والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. الجمع المنفصل المناسب لبدء التشغيل التالي لإعادة تدوير الجهاز الذي خرج من الخدمة ومعالجته والتخلص منه بشكلٍ مطابق بيئيًا يسهم في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة ويعزز من إعادة استخدام و/أو تدوير المواد التي يتكون منها الجهاز.

N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arkè, Idea e Plana.

N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arké, Idea and Plana.

N.B. Représentation graphique série Linea. Position des bornes, câblages et fonctions identiques pour Eikon, Arké, Idea et Plana.

Nota importante: Representación gráfica serie Linea. Posición de bornes, cableados y funcionalidades idénticas también Eikon, Arké, Idea y Plana.

HINWEIS: Grafische Darstellung der Serie Linea. Klemmenposition, Verkabelung und Funktionen sind auch für Eikon, Arké, Idea und Plana identisch.

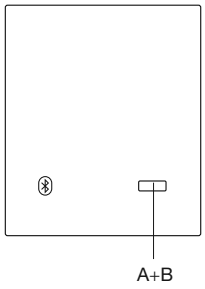
ΣΗΜ. Γραφική αναπαράσταση σειράς Linea. Η θέση των επαφών κλέμας, των καλωδιώσεων και των λειτουργιών είναι επίσης ίδια για τις σειρές Eikon, Arké, Idea και Plana.

ملاحظة هامة عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المماثلة لـ Eikon و Arké و Idea و Plana.

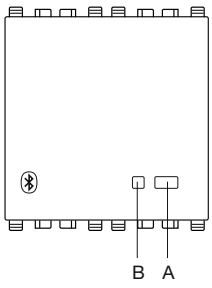
VIMAR

VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUES DE FACE • VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • زاوية رؤية أمامية

30495.x



20589-19589-14589

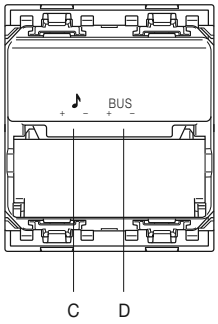


A: Pulsante di configurazione • Configuration button
Bouton de configuration • Botón de configuración
Taster für Konfiguration • Μπουτόν διαμόρφωσης • زر الإعداد

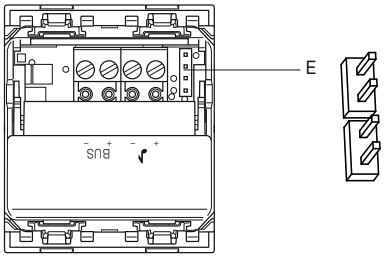
B: LED di configurazione • Configuration LED • LED configuration
LED de configuración • Konfigurations-LED • LED διαμόρφωσης
لمبة LED الضبط والتهيئة

VISTA POSTERIORE • REAR VIEW • VUE ARRIÈRE • VISTA POSTERIOR • RÜCKANSICHT • ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • زاوية رؤية خلفية

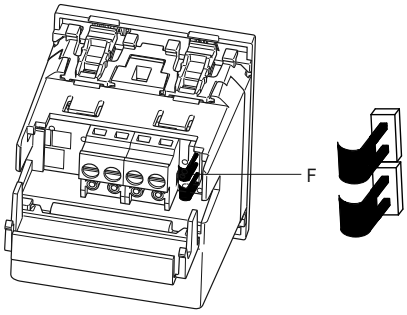
1



2



3



C: Morsetti bus diffusione sonora.
D: Morsetti TP bus sistema automazione (max 3 dispositivi By-me).
E: Ponticelli di terminazione linea audio aperti.
F: Chiusura dei ponticelli mediante jumper.

C : Bornes bus diffusion sonore.
D : Bornes TP bus système automatisation (max 3 dispositifs By-me).
E : Cavaliers de terminaison ligne audio ouverts.
F : Fermeture des cavaliers par jumper.

C: Klemmen Beschallungsbus.
D: TP-Busklemmen Automationssystem (max. 3 By-me-Geräte).
E: Schaltbrücken für Audioleitungsabschluss geöffnet.
F: Schließung der Schaltbrücken mittels Jumper.

C: Speaker system bus terminals.
D: Automation system TP bus terminals (max 3 By-me devices).
E: Bridges to terminate the audio line open.
F: Bridge closing with jumpers.

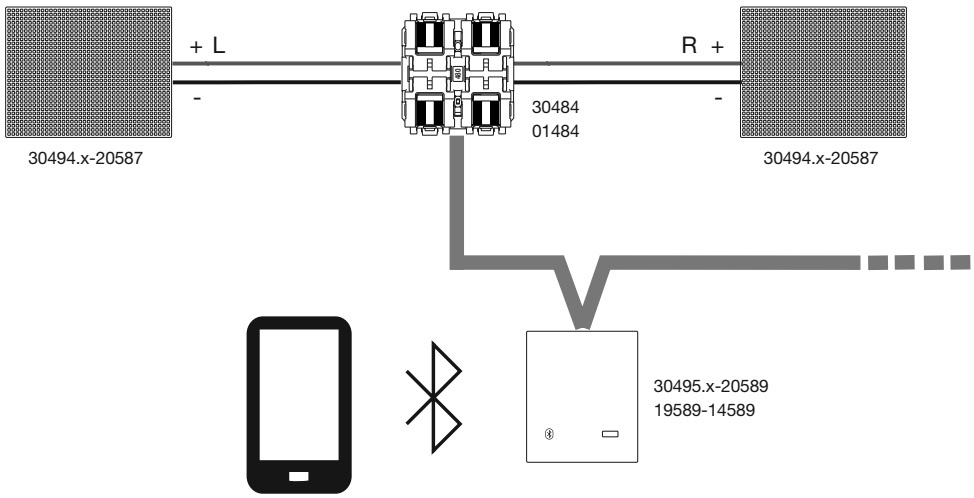
C: Bornes bus de difusión sonora.
D: Bornes TP bus sistema de automatización (máximo 3 dispositivos By-me).
E: Puentes de terminación de la línea de audio abiertos.
F: Cierre de los puentes con jumper.

C: Ακροδέκτες bus συστήματος ηχητικής εγκατάστασης.
D: Επαφές κλέμας TP bus συστήματος αυτοματισμού (3 μηχανισμοί By-me το μέγιστο).
E: Ανοικτές γέφυρες τερματισμού γραμμής ήχου.
F: Κλειστές γέφυρες μέσω βραχυκυκλωτήρα.

C: كتل طرفية لناقل النشر الصوتي.
D: كتل طرفية TP لناقل نظام الأتمتة (بحدٍ أقصى 3 أجهزة By-me).
E: وصلات طرف خط الصوت مفتوحة.
F: إغلاق الوصلات بواسطة جسور.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO SU DIFFUSIONE SONORA • EXAMPLE OF SPEAKER SYSTEM CONNECTION • EXEMPLE DE CONNEXION SUR LA DIFFUSION SONORE EJEMPLOS DE CONEXIÓN CON DIFUSIÓN SONORA • ANSCHLUSSBEISPIEL AN BESCHALLUNG • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΝΟΜΗΣ ΗΧΟΥ

مثال على التوصيل على نظام توزيع الصوت



CE

30495.x-xx589 01 2203

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com